



BERLINI GYORS – A HÉT FŐ HÍREI HÉTFŐN

2022. augusztus 29.

1. Német-kanadai hosszútávú energetikai megállapodás

Olaf Scholz (SPD) kancellár és Robert Habeck (Zöldek) gazdasági miniszter háromnapos kanadai útjának záró eseményeként – Justin Trudeau kanadai miniszterelnök és Jonathan Wilkinson energetikai miniszter részvételével – sor került a Németország és Kanada közötti hosszútávú, hidrogén alapú energia előállításával és szállításával kapcsolatos, energetikai megállapodás aláírására. Az egyezmény értelmében Kanada 2025-től kezdve látja el „zöld” – megújuló forrásokból származó villamos energia felhasználásával előállított – hidrogénnel Németországot. A ZDF-nek nyilatkozva Robert Habeck bizakodóan értékelt a kormány a németországi energiahelyzet stabilizálása érdekében megtett eddigi erőfeszítéseit. A miniszter szerint a tavalyi átlagértékhez képest idén 20%-kal alacsonyabb lakossági és ipari gázfogyasztás elérésére lenne szükség a kritikus őszi és téli hónapokban ahhoz, hogy a kormánynak ne kelljen drasztikus megszorításokat életbe léptetnie. Habeck ugyanakkor megerősítette, hogy a német gáztárolók feltöltése a vártnál gyorsabb ütemben valósul meg – október elejére elérve a kapacitás 85%-át. A Németország előtt álló legfontosabb energetikai kihívások esetében Habeck a megfelelő infrastruktúra kialakítását, nem pedig az alternatív beszerzési források megtalálását nevezte meg prioritásként. „Németország esetében nem az a kérdés, hogy rendelkezésre áll-e elég cseppfolyós (LNG) gáz – ahogy arról a média mindig beszámol. Németországban a tényleges probléma az orosz gázvezetékek alternatív infrastruktúrájának a kiépítése. Ezért először is provizórikus terminálokat építünk, aztán állandó terminálokat, ezekhez pedig van gáz.” – nyilatkozta a miniszter.

A hidrogén alapvetően olyan üzemanyagok alapjául szolgálhat, amelyek hatékonyan válthatják ki a szenet, a kőolajat és a földgázt az iparban és a közlekedésben. Mindazonáltal mivel előállítása rendkívül energiaigényes, a hidrogén jelenleg még mindig jelentősen drágább energiaforrásnak számít, mint a fosszilis tüzelőanyagok.

Német nyelvű összefoglalóért kattintson [ide](#) és [ide](#).

2. Energiatakarékoságról szóló rendeletet fogadott el a szövetségi kormány

A Szövetségi Gazdasági és Klímavédelmi Minisztérium két rendeletet dolgozott ki, melyeknek alapvető célja a németországi energiafogyasztás csökkentése. Az energiaellátás rövid távú intézkedésekkel történő biztosításáról szóló rendelet 2022. szeptember 1-jétől 2023. február végéig, míg a közép-távú intézkedésekre szóló rendelet 2022. október 1-jétől két éven át lesz érvényben.

A rövid távú szabályozás központi elemei alapján a középületekben a munkatereket legfeljebb 19 fokra lehet fűteni, míg a közös helyiségeket – például a folyosókat – egyáltalán nem fűtik többé. Ez alól kivételt képeznek a kórházak, iskolák és napközi otthonok. Ezenfelül a rendelet a magáncégek számára is tartalmaz változásokat: Ezeknél az ülő tevékenységekre vonatkozó minimumhőmérsékletet 20 fokról 19 fokra csökkentik, a fizikailag megerőltető tevékenységek esetében alacsonyabb értékeket terveznek, valamint a kiskereskedők a fűtött üzletek ajtaját nem tarthatják folyamatosan nyitva. A szövetségi kormány a fűtési energia mellett a villamos energiával is szeretne spórolni, így szeptembertől a középületeket és emlékműveket kívülről nem fogják megvilágítani, valamint a reklámtáblák sem világíthatnak 22 óra és 16 óra között. Ezek az intézkedések azonban a kirakatokat nem érintik. Emellett az intézkedéscsomag megtiltja a magánépületekben lévő medencék gázzal vagy villamosenergiával történő fűtését, illetve bérlakások esetében engedélyezi a bérlőknek, hogy a bérleti szerződésben foglaltakkal ellentétben alacsonyabb hőfokon tartsák lakásuk hőmérsékletét.

A második rendelet – bár mielőtt még életbe lépne, a Szövetségi Tanácsnak is el kell fogadnia – többek között előírja a lakástulajdonosok számára az éves fűtésellenőrzés elvégzésének kötelezettségét, valamint a földgázfűtéssel rendelkező épületekben a nem hatékony fűtőszivattyúk cseréjét.

Robert Habeck (Zöldek) szövetségi gazdasági és klímavédelemért felelős miniszter elmondta, hogy az intézkedésekkel a németországi energiafogyasztás két, két és fél százalékát lehet megspórolni, mindazonáltal a szövetségi kormány télre szóló megtakarítási célja 20 százalék. A miniszter szerint ehhez még az iparnak és a lakhatásnak, valamint épületek szektorának további öt-tíz százalékkal kell hozzájárulnia, illetve további három-öt százalék megtakarítható a gáztüzelésű erőművek szénrel vagy olajjal történő üzemeltetésével. *„Nemzeti kihívással állunk szemben, és ehhez az állam, a gazdaság és a társadalom, a szövetségi kormány, a tartományok, az önkormányzatok, a szociális partnerek, a szakszervezetek, a szakmunkások és az egyesületek, valamint a civil társadalom szoros együttműködésére van szükség. Minden hozzájárulás számít.”* – mondta Habeck.

Mindazonáltal egyik rendelet sem tartalmazza azt, hogy az előírásokat ki és hogyan fogja ellenőrizni. A jelzőlámpa-koalíció (SPD-Zöldek-FDP) a pandémia visszaszorítására hozott intézkedésekhez hasonlóan ebben az esetben is abban bízik, hogy az emberek és a vállalkozások többsége be fogja tartani az előírásokat.

Német nyelvű összefoglalóért kattintson [ide](#), [ide](#) és [ide](#).

3. A kormány bemutatta az új fertőzésvédelmi törvénytervezetet

Karl Lauterbach (SPD) szövetségi egészségügyi miniszter és Marco Buschmann (FDP) szövetségi igazságügy-miniszter múlt héten bemutatták az augusztusban kidolgozott új fertőzésvédelmi törvénytervezetet, amelyet szeptember 8-án még a Bundestagnak, majd azt követően a Szövetségi Tanácsnak is jóvá kell hagynia. Az új törvény a tervek szerint 2022. október 1-től 2023. április 7-ig lenne hatályos.

A két miniszter által kidolgozott és bemutatott tervezet országosan FFP2 maszk-kötelezettséget ír elő a repülőgépeken, a távolsági vonatokon, valamint a klinikákon és az idősothonokban is. Ezek alól csak a 6 és 14 év közötti gyermekek, valamint a személyzet jelenthet kivételt, akiknek elegendő az orvosi maszk viselése. Emellett a klinikák és idősothonok látogatásához kötelező lesz egy negatív koronavírus-teszt felmutatása is. Az új fertőzésvédelmi törvénytervezet alapján a tartományok a

regionális fertőzöttségi viszonyoknak megfelelően és annak függvényében, hogy az egészségügyi rendszer vagy más kritikus infrastruktúra működése veszélyeztetve van-e, további intézkedéseket rendelhetnek el. Ennek értelmében a tartományok kötelező maszkviselést írhatnak elő a helyi tömegközlekedésben, a beltéri helyiségekben, ötödik osztálytól az oktatási intézményekben, ismét visszavezethetik a kötelező tesztelést bizonyos közösségi intézményekben, mint az iskolákban és bölcsődékben, valamint újra korlátozhatják az egy légtérben tartózkodó személyek maximális létszámát. A kötelező maszkviselés alól mentességet élvezhetnek a bizonyos időn belül beoltott, felgyógyult, valamint a negatív koronavírus-teszttel rendelkező személyek.

Buschmann a bemutatott tervvel kapcsolatban hangsúlyozta, hogy az új törvény számos lehetőséget biztosít a tartományoknak a koronavírus elleni küzdelemben, azonban azoknak nem muszáj ezekkel élniük. *„Fel kell készülni egy olyan helyzetre, ami feltehetően ősszel és télen bekövetkezhet”* – mondta a miniszter. Ezzel szemben a legtöbb tartomány kritizálta a szövetségi kormány tervezetét, mert az véleményük szerint nem határozza meg pontosan mely fertőzésszámnál milyen óvintézkedés javasolt, valamint szinte teljes egészében a tartományokra hárítja a felelősséget.

Az új fertőzésvédelmi törvény előírásai mellett a kabinet egy olyan törvényjavaslatot is bemutatott, amely a sürgősségi triázzsal foglalkozik. A tervezet kimondja, hogy szűkös egészségügyi források esetén minden beteget egyformán kell kezelni: annak eldöntéséhez, hogy ki kerüljön a következő rendelkezésre álló lélegeztetőgépre, kizárólag a túlélés jelenlegi és rövid távú valószínűsége számít. Más betegségeket ebben a döntési folyamatban csak korlátozottan, míg az olyan kritériumokat, mint az életkor, a fogyatékosság és a betegség mértéke egyáltalán nem lehet figyelembe venni, valamint a döntést több orvosnak kell meghoznia. A Szövetségi Egészségügyi Minisztérium szerint teljesen kizárandó továbbá az úgynevezett ex-post triázs, ami egy már kezelésben részesülő betegről vonja el a terápiát, hogy azt egy olyan betegnek tegyék lehetővé, akinek nagyobb a túlélési esélye.

Német nyelvű összefoglalóért kattintson [ide](#) és [ide](#).

4. Németország további 500 millió euró értékben tervez fegyvereket szállítani Ukrajnának

Németország további fegyvereket szállít Ukrajnának – jelentette be kedden este Olaf Scholz (SPD) kancellár. A védelmi felszerelések összértéke, amely korszerű légvédelmi rendszereket, rakétavetőket, löszert, valamint drónok elleni felszerelést is tartalmaz (további három Iris-T légvédelmi rendszert, egy tucat páncélozott mentőjárművet és 20 pick-upra szerelhető rakétaindítót), meghaladja az 500 millió eurót.

A kancellár a bejelentéskor ismét kiemelte, hogy *„Németország szilárdan Ukrajna mellett áll, amíg Ukrajnának szüksége van a támogatásunkra.”* A szociáldemokrata politikus ezenfelül hangsúlyozta, hogy *„a nemzetközi közösség soha nem fogja elfogadni, hogy Oroszország illegálisan, imperialista módon annektálja az ukrán területeket”*, majd hozzátette, hogy Ukrajna partnerei olyan egységek, mint ezelőtt soha. Scholz elmondta továbbá, hogy Németország az eddigi segítségeken kívül Ukrajna újjáépítésében is részt fog venni.

Mindazonáltal a fegyverek szállítására szánt összeget a költségvetési bizottságnak még fel kell szabadítania a következő évre szánt büdzből. A tervek szerint Németország a fegyverek jelentős részét csak 2023-ban szállítja majd, de még az idei év folyamán fognak további fegyverek érkezni Ukrajnába.

Német nyelvű összefoglalóért kattintson [ide](#).

5. Tovább erősödött a német gazdaság a második negyedévben

2022 második negyedévében a német gazdaság a pandémia és az Ukrajnában zajló háború következményei ellenére is növekedni tudott. Bár az előző negyedévhez képest csak 0,1 százalékkal nőtt az ország GDP-je – az első negyedévben még 0,8 százalékkal –, a gazdaság tudta tartani magát – ismertette a Szövetségi Statisztikai Hivatal.

2019 negyedik negyedévével, azaz a pandémia kezdetét megelőző időszakokkal összehasonlítva látható, hogy Németországban a GDP most tavasszal tért először vissza a válság előtti szintre. Az adatok alapján a gazdasági növekedést elsősorban a magán és a kormányzati fogyasztás támogatta. Ezenfelül a vállalatok – bár a második negyedévben az ukrajnai háború hatására jelentősen kevesebb árut exportáltak Oroszországba, mint az év elején – stabil exportról számoltak be. Az akadozó ellátási láncok ellenére 0,3 százalékkal több árut és szolgáltatást tudtak kivinni az országból, mint az első negyedévben. Ezzel egyidőben azonban az import is erőteljesebben, 1,6 százalékkal nőtt az előző három hónaphoz viszonyítva.

Továbbá a Hivatal előzetes számításai alapján a német államkincstár 2022 első félévében 13 milliárd euróval többet költött, mint amennyi bevétele volt. A teljes gazdasági teljesítményhez viszonyítva a szövetségi kormány, a tartományok, az önkormányzatok és a társadalombiztosítás hiánya összesítve 0,7 százalék volt. Viszonyításképp ugyanez az index 2021 első félévében még 4,3 százalék volt.

Az első féléves pozitív mérleg ellenére a várható őszi és téli gázválság miatt mind a német jegybank, mind az Ifo gazdaságkutató intézet a gazdaság teljesítményének lassulásával, illetve akár visszaesésével számol. „A következő télen a gázellátással kapcsolatos nagyfokú bizonytalanság és az erőteljes áremelkedés valószínűleg jelentősen megterhelhetik a magánháztartásokat és a vállalatokat.” – áll a jegybank legutóbbi havi jelentésében. Egyúttal az Ifo intézet üzleti hangulatindexe is negatív képet fest és a 2020 júniusi szint alá esett.

Német nyelvű összefoglalóért kattintson [ide](#).

6. Rasszizmus vádjával vontak ki egy Winnetou könyvet a német boltokból

2022. augusztus 11-én kezdték vetíteni a német mozikban a Winnetou, az ifjú törzsfőnök című, Karl May regényein alapuló játékfilmet. Ugyanezen a napon került forgalomba a Ravensburger Kiadó két azonos című gyermekeknek szóló kötete, amely a film történetét dolgozza fel. Mégis, alig tíz nappal a premier után a Ravensburger közleményben jelentette be, hogy visszavonja a könyvek forgalmazását. A Magyarországon elsősorban kirakóiról és társasjátékairól ismert Ravensburger Kiadó döntését a vásárlók visszajelzéseivel indokolta, akik számos támadó hangvételű megjegyzést fogalmaztak meg az új Winnetou filmmel és könyvekkel kapcsolatban.

A vásárlók főként azt sérelmezték, hogy a Karl May könyvsorozatán alapuló történet számos, a gyarmatosítás korából származó rasszista sztereotípiát vonultat fel, így káros lehet a gyermekek személyiségfejlődése szempontjából. A kiadó közleményében elnézést kért a megbántott olvasóktól és további intézkedéseket ígér: „Szerkesztőink intenzíven foglalkoznak olyan témákkal, mint a sokszínűség vagy a kulturális kisajátítás. Kollégáink megvitatják az eset jövőbeli tevékenységünkre vonatkozó következményeit, és kötetről-kötetre felülvizsgálják a jelenlegi kínálatunkat. Ennek során külső tanácsadókkal is konzultálnak, illetve

sensitivity readereket alkalmaznak, akik kritikusan vizsgálják a könyveinket, hogy azok megfelelő módon kezelik-e az érzékeny témákat. Sajnos a Winnetou-könyvekkel mindez nem sikerült. Ma már máshogy döntenénk a könyv kiadásáról. Hibát követtünk el és biztosíthatjuk Önöket: Tanulunk belőle!”

A rasszizmus-vád az elmúlt években számos gyermekkönyvet és mesét ért el Németországban, például a népszerű Harisnyás Pippi könyveket vagy a Gombos Jim sorozatot. Míg a Harisnyás Pippi esetében a kifogásolt nevek átírása mellett döntött a kiadó, addig a mostani az első eset, hogy egy gyermekkönyvet lelkiismereti okokra hivatkozva, önszántából von ki a forgalomból saját kiadója - ráadásul ilyen rövid idővel annak megjelenése után. Az esetre Twitter oldalán reagált Sigmar Gabriel volt szociáldemokrata szövetségi külügyminiszter és kancellár-helyettes: „*Gyerekkoromban szerettem Karl May könyveit. Ez éppen olyan kevéssé tett rasszistává, mint Tom Sawyer vagy Huckleberry Finn. Ezért a Winnetou ott marad a gyermekeim könyvespolcán is. És megnézzük a filmet is.*”

A Karl May könyveit német nyelvterületen forgalmazó Karl May Kiadó igazgatója, Bernhard Schmid a Ravensburger döntése után bejelentette, hogy a Winnetou-sorozat köteteit továbbra is változatlanul fogják forgalmazni Németországban. Schmid azt ajánlja a kritikusoknak, hogy kommentálás helyett vegyék a fáradságot arra, hogy elolvassák Karl May könyveit, főleg a Winnetou első részét, „*amelyben az író részletesen foglalkozik az amerikai őslakosok népiertásával és elítéli azt.*”

Német nyelvű összefoglalóért kattintson [ide](#) és [ide](#).

7. Az MCC és a Magyar-Német Intézet hírei

Aktuális események

2022. szeptember 30. és október 1. között „The Economic Consequences of the War” címmel kerül megrendezésre az idei MCC Budapest Summit. A kétnapos angol nyelvű konferencia keretében külföldi és magyar szakértők vizsgálják az orosz-ukrán háború gazdasági hatásait és tematizálják a további felmerülő problémákat és lehetséges megoldásokat. A konferencia keretében kerül sor október 1-jén a Magyar-Német Intézet panelbeszélgetésére „The German Way of Handling a Crisis?” címmel.

Részletek hamarosan az [MCC Budapest Summit honlapján](#).

Cikk- és interjúajánló

Az egész unió egyik leggyengébb GDP-adatát hozta Németország a második negyedévben, ráadásul a kancellárnak még egy korrupciós ügygel is szembe kell néznie – nyilatkozta intézetünk igazgatója, Bauer Bence az Inforádióknak.

Az interjú meghallgatásához kattintson az [Inforádió honlapjára](#).

A visegrádi együttműködés szerepéről és megítéléséről, valamint a lengyelországi bel- és külpolitikai helyzetről nyilatkozott kollégánk, Dobrowiecki Péter a Karc FM-nek.

Az interjú meghallgatásához kattintson a [Karc FM honlapjára](#).

Megtartotta szokásos, nyári nemzetközi sajtóértekezletét Olaf Scholz német kancellár. A két fő téma az energiaválság és az orosz-ukrán háború volt. Kollégánk, Dobrowiecki Péter az Inforádióknak elemezte a kancellár beszámolójának legfontosabb részleteit.

Az interjú meghallgatásához kattintson az [Inforádió honlapjára](#).

Dobrowiecki Péter legújabb elemzése a német haderő helyzetéről és a tervezett reformok mértékéről már olvasható a Hungarian Conservative legújabb, nyári számában.

A teljes elemzésért látogasson el [honlapunkra](#).

Az elmúlt napokban Karl May klasszikussá vált regényével kapcsolatban tört ki társadalmi vita Németországban, amelyről Dörstelmann-Fodor Kinga kollégánk tudósított a Corvinák blogon.

A teljes cikkért látogasson el a [Corvinák Blogra](#).

Podcastek

Intézetünk podcastsorozatának legújabb részében Dr. Peter Hefelevel, a Wilfried Martens Centre for European Studies politikai igazgatójával beszélgettünk. Hogyan tudna Európa közösen előrehaladni? Hogyan újulhatna meg az európai konzervatív politikai közélet a közvélemény jobb megszólítása érdekében? Mi lehet a közép-európai államok szerepe ebben a folyamatban? Ez csak néhány a kérdések közül, amelyeket rövid podcastunkban igyekeztünk megvitatni.

A podcast meghallgatásához látogasson el [honlapunkra](#).

"National Interests in Times of Radical Change" címmel jelent meg intézetünk podcastje, amelyben Szalai Zoltán az MCC főigazgatója beszélget Klaus von Dohnanyi német politikussal és íróval arról, hogy az eltérő nemzeti vélemények ellenére milyen mértékben léteznek közös európai érdekek, valamint az Európai Unió sikere mennyire rejlik éppen a nemzetek különbözőségében.

A podcast meghallgatásához látogasson el [honlapunkra](#).

Impresszum: Magyar Német Intézet az Európai Együttműködésért - Mathias Corvinus Collegium

Igazgató: Dr. Bauer Bence LL.M.

Felelős munkatársak: Fonay Tamás Álmos B.A., Dobrowiecki Péter M.A.

Székhely: 1113 Budapest, Tas vezér utca 3-7.

Postacím: 1518 Budapest, Pf. 155

Web: www.magyarnemetintezet.hu **E-**

mail: mni@mcc.hu